

1、日出ずる国「NIPPON」

設問 1) 日本の天皇を中心とした国の形は、なぜ特別だといえますか？

◆ 日本語解答例

日本の天皇は、力で支配するのではなく、人々と共に歩み、導く存在だからです。
また、他国の王政のように革命や断絶がなく、長い間続いている点でも特別です。

◆ 英語解答例

Because the Emperor leads the people not by force but with harmony and care.
Japan's imperial line has also continued without any revolution or break, which makes it unique.

設問 2) 「しらす」と「うしはく」についてまとめ、それぞれの特徴を比べましょう。

観点	しらす (Shirasu)	うしはく (Ushihaku)
言葉の意味	人々と共に生き、導く	力で支配する
支配のしかた	調和と祈りによる統治	軍事力や権力による支配
支配者の姿勢	優しく、民を思う	強く、命令的

設問 3) 日本は長く「シラス」という考え方を大切にしてきました。もしこれが「ウシハク」だったら、日本の歴史はどうなっていたと思いますか？

◆ 日本語解答例

- 戦いや権力争いが多く起こり、今のような平和な時代はなかったかもしれない。
- 皇室が途絶えたり、国の形が何度も変わっていたかもしれない。
- 「力のある者が上に立つ」社会になり、人々の心は今より分断されていたと思う。

◆ 英語解答例

- There might have been many wars and power struggles, and Japan might not have been as peaceful as it is now.
- The imperial line might have been broken, and Japan's form of government could have changed many times.
- Society might have valued power over harmony, and people could have become more divided.

設問 4) 文中に登場する「天皇」という言葉を、知らない人に英語で説明します。文を完成させましょう。

◆ 解答例

The Emperor of Japan is not a political leader like a president or king, but a symbol of **the people** who does not have power to make laws or govern. Instead of using force, the Emperor follows the idea of “shirasu,” which means to **guide and care for** the people, not to rule over them. This gentle and peaceful role is one reason why Japan has never had a revolution, and the imperial family has continued for over **1,300** years.

2、江戸のモラル 第一部

設問 1) 衛生・治安・教育の面で、「江戸のモラル」について本文から学んだことを書きましょう。

◆ 日本語解答例

- 江戸の人々は、きれいな環境を保つことを大切に、ゴミや汚物をきちんと処理していた。また、互いに信頼し合い、犯罪の少ない安全な社会を作った。多くの人が寺子屋で読み書きを学び、教育によって社会の秩序が整っていた。
- 江戸の人々は礼儀正しく、思いやりがあり、助け合いの心を大切にしていた。清潔な生活、誠実な行動、高い教育水準によって、平和で秩序ある社会が保たれていた。
- 人としての正しさを日常生活の中で実践していた。それが、結果的に、人々の生活を豊かで安定したものにしていったことがわかった。

◆ 英語解答例

- People in Edo valued cleanliness and kept their environment tidy by managing waste properly. They trusted one another, so crimes were rare. Education at *terakoya* schools also raised people's morals and helped create an orderly society.
- Edo citizens lived with strong morals. They maintained a clean city, respected others, and supported one another. Thanks to high literacy rates and good manners, Edo became peaceful and well-organized.
- The people of Edo practiced moral behavior in daily life — keeping the city clean, being honest, and valuing education. This created one of the safest and most harmonious societies in history.

設問 2) 「江戸の衛生環境」について要約します。品詞に気をつけてギャップを埋め、文章を完成させましょう。

◆ 解答例

Edo was a surprisingly clean city for its time.

People **separated** their trash, and human waste was **recycled** as fertilizer.

Clean **water** was widely available through wells and wooden pipes.

This well-organized system helped prevent **diseases/plague** and made the city healthier.

3、江戸のモラル 第二部

設問 1) 「たるをしる」とは、「今あるもので満足する」「これで十分と思える心」のことです。あなたの「たるをしる」瞬間はどんなときですか？

◆ 日本語解答例（複数パターン）

- 1 家族とゆっくりごはんを食べているとき、「ああ、これで十分幸せだな」と思います。
- 2 仕事や勉強がうまくいかなくても、健康でいられて、好きな人がそばにいただけで「足るを知る」気持ちになります。
- 3 美しい景色を見たり、自然の中で深呼吸したときに、心が満たされます。

◆ English Answer Examples

- 1 When I enjoy dinner with my family, I feel that this moment is enough for my happiness.
- 2 Even if things don't go perfectly, just being healthy and having people I love around me makes me feel "taru o shiru."
- 3 When I see a beautiful sunset or spend time in nature, I feel calm and satisfied with what I have.

設問 2)

江戸時代の「循環型社会の特徴」について、要約文を完成させましょう。

◆ 解答例

In Edo-period Japan, people lived in a **sustainable** way. They avoided unnecessary **waste** by making sure that objects were **reused** and **recycled** whenever possible. Even small items, such as candle wax or paper scraps, were collected and repurposed. Natural **resources** were respected and never taken for granted.

◆ 日本語訳

江戸時代の人々は、**持続可能な**暮らし方をしていました。物をできるだけ**再利用・再生**して、**むだ**を出さないようにしていました。ろうそくのろうや紙くずのような小さなものまで集めて使い直しました。そして、自然の**資源**を大切に、当たり前のもので扱うことはありませんでした。

04.上杉鷹山 第一部

設問 1)

鷹山が藩主として最初に行った3つの改革と、そこに込められた思いを説明してください。

◆ 日本語解答例

上杉鷹山は、まず①生活を質素にし、②無駄をなくし、③家臣や領民の模範となる行動をとりました。たとえば、奥女中を50人

から9人に減らし、食事を一汁一菜にし、絹の着物を木綿に変えました。

その裏には、「まず自分が変わらなければ！」という覚悟や、「人々の苦しみを共に感じ、導く存在でありたい」という鷹山の優しさがありました。

◆ English Answer Example

Yozan first simplified his own life, eliminated waste, and became a role model for his people. For example, he reduced the number of ladies-in-waiting from 50 to 9, ate only one bowl of soup and rice, and changed his silk clothes to cotton. Through these actions, he wanted to show that true reform must begin with oneself and that a leader should share the people's hardships.

設問2)

鷹山は、自ら手本を示して改革を進めました。それを見た藩士や領民たちには、どのような気持ちの変化があったと思いますか？「もし自分だったら？」と想像して書いてみましょう。

◆ 日本語解答例（複数パターン）

- 1 初めは驚きや戸惑いがあったと思いますが、やがて「自分たちも頑張らなければ」という気持ちに変わったと思います。殿が本気で民を思っていると知って、信頼と尊敬の想いが芽生えると思います。
- 2 「上に立つ人がここまでやるならば」と、前向きに協力したいと思うと思います。私だったら、とても感動すると思いました。
- 3 鷹山の行動に促されて、立場や身分を越えて一致団結する力が生まれたと思います。もしその時代に生まれていたら、自分も藩の一員であることに誇りをもてたと思います

◆ English Answer Examples（複数パターン）

- 1 At first, they were surprised and confused, but soon they were inspired to change themselves. They realized that their lord truly cared for them and began to respect and trust him deeply.
- 2 They probably felt encouraged and motivated, thinking, "If our lord can live this way, we can do our best too." If I had been there, I would have been moved and proud to follow him.
- 3 Yozan's actions united the people, breaking barriers between lord and subjects. If I were one of his retainers, I would feel honored to work for such a leader.

05.上杉鷹山 第二部

設問1)

鷹山が行った農業と教育の改革について、それぞれの具体的な取り組みと、その目的を説明してください。

◆ 日本語解答例

鷹山は、まず農業の再建に力を入れました。自ら城内で漆の木を植え、家臣にも庭で作物を育てさせました。さらに、荒地を開墾した者には3年間の年貢免除や肥料の支給を行い、桑や紅花などの換金作物の栽培を奨励しました。また、教育では「興譲館」を設立し、学問だけでなく実生活に役立つ知識や徳を教えました。その目的は、人々の心と知を育て、

米沢藩全体を立て直すことにありました。

◆ English Answer Example

Yozan focused on rebuilding agriculture and education. He planted lacquer trees himself and encouraged his retainers to grow crops in their gardens.

He also offered tax exemptions and fertilizers to those who reclaimed wastelands and promoted cash crops like mulberry and safflower.

In education, he founded the **Kojokan** school, which taught not only academics but also moral and practical skills.

His goal was to strengthen both the hearts and minds of his people and rebuild the Yonezawa domain from the ground up.

設問 2)

もし鷹山がこれらの改革を地道な努力で行わなかったら、米沢藩の未来はどうなっていたと思いますか？あなたの考えを述べてください。

◆ 日本語解答例（複数パターン）

1 財政難は悪化し、人々の生活はさらに苦しくなっていたと思います。藩そのものが存続できなかったかもしれません。

2 米沢はどんどん貧しくなって衰退していたと思う。多くの死者がでていたかもしれない。

◆ English Answer Examples

1 Without Yozan's steady reforms, Yonezawa would have fallen deeper into debt, and people might have continued to suffer from poverty and hunger.

2 Yonezawa could have declined completely. There may have been a lot of dead people.

設問 3)

「真のリーダー」とは、どんな人だと思いますか？鷹山が大切にしていた「人々の幸せを最優先にする姿勢」は、私たちの社会でどう活かせるでしょうか？

◆ 日本語解答例（複数パターン）

1 自分の利益よりも人々の幸せを考え、それを行動で示す人だと思う。

2 リーダーとは、失敗を恐れずに行動を起こし、人々をリードできる人。鷹山のように「自ら汗を流す姿」を見せられるリーダーはすごいと思う。

◆ English Answer Examples

1 A true leader puts people's happiness before their own interests and leads by example.

2 A true leader is someone who takes the first step and shows others what can be done. Like Yozan, modern leaders should inspire others through action, not just words.

設問 4)

上杉鷹山の言葉「為せば成る…」とケネディ大統領の言葉 “Ask not what your country can do for you, but what you can do for your country.” を読み比べて、共通する考え方があるとすれば、どんなことだと思いますか？

◆ 日本語解答例（複数パターン）

- 1 どちらも「自ら行動することの大切さ」を伝えていると思います。他力本願や受け身ではなく、自ら動くことで未来を変えられるというメッセージです。
- 2 「責任」と「貢献」の精神が共通しています。周りの人の役に立ったり、社会に貢献することで、自分自身も幸せになれるという考え方です。
- 3 どちらも「主体的に生きる人間であるべきだ」というリーダーシップの本質を教えていると思います。

◆ English Answer Examples

- 1 Both emphasize the importance of taking action on your own. They encourage people to make change through personal effort instead of depending on others.
- 2 The two quotes share the spirit of responsibility and contribution. They remind us that real happiness and progress come from working for the good of others.
- 3 Both messages teach us to be proactive and take initiative — the essence of true leadership.

06.石垣－匠の技

設問 1)

大阪城や熊本城は「難攻不落の城」と言われました。その理由の一つは、何だと思いますか？
石垣の特徴から述べてみましょう。

◆ 日本語解答例

熊本城の石垣は、上に行くほど反り返る「武者返し」の形になっており、敵が登れないように工夫されていました。
自然の石を活かして強く積み上げたため、地震にも崩れにくく、とても頑丈でした。こうした形と技術が、城を守る大きな力になりました。

◆ English Answer Example

One reason is the unique shape of the stone walls. They were built with a curve called *Mushagaeshi*, which made it impossible for enemies to climb. The walls were also very strong, using natural stones tightly fitted together, so they could withstand earthquakes and attacks. This made the castles truly “unconquerable.”

設問 2)

—絵を見て— 当時の人々はどのように巨大な石を運び、積み上げたことがわかりますか？

◆ 日本語解答例

当時の人々は、石に矢を打ち込み、そこに縄を巻きつけて多くの人が力を合わせて引っ張って運びました。また、車輪のような道具に石を乗せて転がし、坂道を上げていったこともわかります。

◆ English Answer Example

People in those days used arrows and ropes to pull the stones together with many hands. They also placed the stones on wooden wheels or rollers to move them forward and up slopes. It shows how people used wisdom, teamwork, and simple tools to build such massive stone walls.

07.悲願のマラソンの父 第一部

設問 1)

日本初のオリンピック出場に、金栗選手はどのような思いを抱いていましたか？また、彼への期待はどれほどだったと思いますか？

◆ 日本語解答例

日本代表として選ばれたことを誇りに思う一方で、大きな責任と重圧を感じていました。日本初のオリンピック出場だったため、当時の国民や社会からの期待はとても大きいのしかったです。金栗選手には、「日本の代表として恥じない走りをしたい」という強い決意がありました。

◆ English Answer Example

Kanakuri felt both proud and burdened by the responsibility of representing Japan for the first time in the Olympics. Since the whole nation placed great hope on him, he felt pressure but also a deep determination to do his best as a Japanese athlete.

設問 2)

金栗選手は、ストックホルムオリンピックで予想外の経験をしました。なぜそのような結果になったのか、そしてその出来事は彼自身や周囲にどんな影響を与えたと想像できますか？

◆ 日本語解答例（複数パターン）

1 異常な暑さや長旅の疲れ、慣れない食事などの環境の変化が重なり、体調を崩して倒れてしまいました。本人にとっては非常に悔しさや恥ずかしさを感じた出来事だったと思いますが、「次こそは」という強い向上心を生むことにつながりました。

2 世界の厳しさを痛感したと思います。しかし、この経験を通して金栗選手はより強い精神力を身につけ、日本のスポーツ界に大きな貢献をしました。

◆ English Answer Examples

1 The extreme heat, lack of sleep, and long journey caused him to collapse from exhaustion. Though it was a painful experience, it inspired him to train harder and later contribute greatly to the

growth of Japanese athletics.

2 It was an unexpected failure that taught him humility and determination. His experience showed Japan the importance of preparation and perseverance in international competition.

設問 3)

ギャップをうめて文章を完成させ、ストーリーを要約しましょう。

◆ 解答例

Shizo Kanakuri is known as the **"Father of Japanese Marathon"** for his contributions to Japanese athletics. He set a world record in Japan's first official marathon with a time of **2 hours, 32 minutes, and 45 seconds**.

In **1912**, he represented Japan in the Stockholm Olympics. Encouraged by his mentor, **Kano Jigoro**, he decided to participate despite doubts.

Extreme heat and exhaustion caused him to **collapse / faint / lose consciousness** during the race. A local farmer helped him recover, leading to the famous story of **"the missing marathon runner" / "the man who disappeared during the race"**.

◆ 日本語訳

金栗四三は、「日本マラソンの父」として知られています。彼は日本初の公式マラソンで **2 時間 32 分 45 秒** という世界記録を出しました。

1912 年、彼は**嘉納治五郎**の励ましを受け、迷いながらもストックホルム・オリンピックに出場しました。しかし、酷暑と疲労のために**途中で倒れ、意識を失い**ました。近くの農家に助けられ、この出来事は「**消えた日本人ランナー**」として世界で話題になりました。

08. 悲願のマラソンの父 第二部

設問 1)

本文の年号と出来事をもとに、金栗四三の人生をタイムラインで整理しましょう。

◆ 日本語解答例

年号	出来事	年齢 (当時)
1911 年	日本初の公式マラソンで世界記録を樹立 (2 時間 32 分 45 秒)	(19 歳)
1912 年	ストックホルム・オリンピック出場、酷暑で倒れ“行方不明”と報じられる	(20 歳)
1914 年	ベルリン大会を目指す但第一次世界大戦で中止	(22 歳)
1920 年	アントワープ・オリンピック出場、寒さで足がつり 16 位	(28 歳)
1924 年	パリ・オリンピック出場、途中棄権	(32~33 歳)
1967 年	スウェーデンに招かれ、55 年ぶりにゴール (記録 : 54 年 8 か月 6 日)	(75 歳)

◆ 英語版タイムライン（簡潔にまとめた場合）

Year	Event	Age
1911	Set a world record in Japan's first marathon (2:32:45)	(19)
1912	Competed in Stockholm Olympics; collapsed in heat and went missing	(20)
1914	Berlin Olympics canceled due to World War I	(22)
1920	Ran in Antwerp Olympics; finished 16th due to cramps	(28)
1924	Withdrew from Paris Olympics	(32~33)
1967	Returned to Stockholm and finished the race after 54 years	(75)

設問 2)

Shizo Kanakuri never won a gold medal at the Olympics. Do you think he was successful? Why or why not?

◆ 日本語解答例（複数パターン）

- 1 私は、彼は成功したと思います。メダルこそ取れなかったものの、日本人として初めてオリンピックに挑戦し、長い年月あきらめずに走り続け、人々の記憶に残るアスリートになりました。
- 2 彼は現役を引退したあとも、マラソンシューズの開発に関わったり、マラソンを「孤独なスポーツ」にしない工夫をしたりして、日本のマラソン文化の礎を築きました。そうした点から、成功者だと言えます。
- 3 「成功＝メダルを取ること」と考えるなら、彼は成功したとは言えないかもしれません。オリンピックで目標を達成できなかったからです。

◆ English Answer Examples

- 1 I think he was successful. Although he did not win a medal, he was the first Japanese athlete to challenge the Olympics. He kept running for many years without giving up and became an athlete who is still remembered today.
- 2 Even after retiring, he helped develop marathon shoes and worked to make marathon running less of a lonely sport. In doing so, he helped build the foundation of Japan's marathon culture. For these reasons, I believe he can be considered successful.
- 3 If "success" means winning a medal, he is not be considered successful. He did not achieve his goal at the Olympics.

09.世界に誇る女流文学

設問 1)

平安時代の女性たちに、ひらがなの誕生はどのような変化をもたらしましたか？

◆ 日本語の解答例

ひらがなの誕生によって、女性たちは漢文という堅い言葉から自由になり、自分の感情や考えをやわらかく、美しく表現できるようになりました。それにより、日記や物語、和歌などの女流文学が発展しました。

◆ 英語の解答例

The birth of hiragana freed women from the strict formality of Chinese writing. It allowed them to express their emotions and thoughts more freely and beautifully, leading to the creation of diaries, poems, and novels.

設問 2)

源氏物語をはじめとする女流文学作品は、なぜ世界的に高く評価されているのでしょうか？

◆ 日本語の解答例

ひらがなを使って人の感情や自然のうつろいを繊細に表現しているからです。また、当時の日本社会で女性がここまで深い文学を生み出したこと自体、世界的にも画期的なことでした。

◆ 英語の解答例

These works are highly valued because they express delicate human emotions and the beauty of nature through hiragana. It was also revolutionary that women in Japan created such profound literature centuries before women in other countries.

設問 3)

紫式部が長編小説を執筆してから、他の国の女性作家が同様の作品を書いたのは何世紀も経ってからのことでした。どの国で、いつごろのことですか？

◆ 日本語の解答例

17 世紀のイギリスで、アフラ・ベイン（Aphra Behn）や 18 世紀の作家たちが小説を書き始めました。たとえば、ジェーン・オースティン（Jane Austen）が『高慢と偏見（Pride and Prejudice）』を発表したのは 1813 年です。

◆ 英語の解答例

It was around the 17th to 18th centuries in England. Writers like Aphra Behn and later Jane Austen began to publish novels, such as *Pride and Prejudice* in 1813.

設問 4)

本文中に出てきた次の表現（オノマトペ）を、あなたなら英語でどのように表現しますか？

日本語	英語の表現例	解説
とぼとぼ歩く	walk wearily / walk with heavy steps / trudge along	元気なく歩く感じ
すやすや眠る	sleep soundly / sleep peacefully	安らかで穏やかな眠り
しんみりする	feel touched / feel quietly emotional / become sentimental	静かに心が動く感情

10.橋本左内「心の教科書」

設問 1)

橋本左内はどのような人物でしたか？彼の性格や考え方が表れているエピソードや言葉を、文中から選んで説明してください。

◆ 日本語の解答例

橋本左内は、知識と行動の両方を大切にする誠実で思いやりのある人物でした。たとえば、緒方洪庵のもとで学んでいたとき、夜にこっそり外出して貧しい人々に無償で治療を行っていたというエピソードがあります。

また、「正義・忠誠・思いやりは私たちのものである」という言葉からも、彼が日本人としての心を大事にしていたことが分かります。

◆ English Answer Example

Hashimoto Sanai was a sincere and compassionate person who valued both knowledge and kindness. For example, while studying under Ogata Koan, he secretly went out at night to give free medical treatment to the poor.

He also said, "Righteousness, loyalty, and kindness belong to us," showing his belief that Japan should learn from the West while preserving its moral spirit.

設問 2)

左内が貫いた「日本の誇りを忘れず、世界からも学ぶ」という姿勢を、現代において、どのように活かすことができるでしょうか？

◆ 日本語の解答例

現代でも、外国の技術や考えは積極的に学びながら、自分の国の文化や価値観を大切にすることが大切です。

グローバル化が進む今こそ、日本人としての誠実さや思いやりを忘れずに、新しい時代のリーダーとして世界に貢献していくことが、左内の教えを生かすことだと思います。

◆ English Answer Example

Today, we can follow Sanai's example by learning from the world while staying proud of our own culture and values.

In this global age, his message reminds us to combine modern knowledge with the Japanese spirit of honesty and compassion, and to use both to make a positive difference in the world.

11.「サクラサクラ」第一部

設問 1)

ペリリュー島での戦いには、太平洋戦争（大東亜戦争）の中でも特に注目すべき点があります。それは、何ですか？

◆ 日本語の解答例

激しい戦闘の中でも島民が一人も犠牲にならなかったという点です。日本軍は、自分たちの命を犠牲にしても島民の命を守ることを最優先にし、最後まで戦い抜きました。

◆ English Answer Example

What stands out is that not a single islander lost their life, even in such intense fighting.

The Japanese soldiers put the lives of the islanders first, even at the cost of their own, and they fought to the very end to protect them.

設問 2)

「一緒に戦いたい」という島民の申し出を、中川大佐は断りました。

もしあなたがリーダーだったら、同じ状況でどんな道を選びますか？理由と共に述べてください。

◆ 日本語の解答例①

私も中川大佐と同じように、島民を戦いに巻き込まない道を選びます。なぜなら、戦うことよりも「命を守ること」が本当の勇気だと思うからです。

◆ 日本語の解答例②

私は島民と協力して、避難や防衛の方法を考えるとします。「どうすれば生きのびられるか」を一緒に考えることが、リーダーとして大切だと思います。

◆ English Answer Example

①I would make the same choice as Colonel Nakagawa and avoid involving the islanders in the battle. Because I believe that protecting lives, rather than fighting, is the true form of courage.

②I would work together with the islanders to think about ways to evacuate and protect ourselves. As a leader, I think it is important to focus on “how we can survive” and make plans together.

設問 3)

ペリリュー島の戦いは、日本本土へ進軍するアメリカ軍のルート上にありました。もしこの戦いが数日で終わっていたら、日本はもっと早く攻撃を受けていたかもしれません。そうなっていたら、あなたのふるさとや家族、日本の文化は、どのような影響を受けていたかもしれませんか？想像して、書いてみましょう。

◆ 日本語の解答例①

もしペリリューの戦いがすぐに終わっていたら、日本の多くの町がもっと早く攻撃を受けていたと思います。私のふるさととも戦火に包まれていたかもしれないし、先祖が亡くなり、自分も生まれてこなかったかもしれません。そう考えると、命をかけて時間をかせいでくれた人たちに感謝の気持ちでいっぱいになります。

◆ 日本語の解答例②

戦いが早く終わっていたら、日本の人々はより多くの犠牲を出し、美しい文化や伝統も消えていたかもしれません。

◆ English Answer Example

① If the Battle of Peleliu had ended quickly, many towns in Japan might have been attacked much

earlier.

My hometown could have been burned in the war, my ancestors might have died, and I myself might never have been born.

Thinking about that fills me with deep gratitude for the people who risked their lives to buy time for Japan.

② If the battle had ended sooner, the Japanese people might have suffered even more losses. Many beautiful traditions and parts of our culture might have disappeared as well.

12.「サクラサクラ」第二部

設問 1) 会話形式 (Dialogue Practice)

相手 : Japan once helped build a lot of infrastructure in Palau. They taught Japanese in schools — so even today, some older people in Palau can still understand Japanese!

あなた (例) : Yes, I heard that many people in Palau can sing old Japanese songs! It's wonderful that the friendship between Japan and Palau has lasted for so long.

(日本語訳) はい、パラオの方々は今でも日本の歌を歌えると聞きました。日本とパラオの友情が長く続いているなんて素敵ですね。

相手 : Palau's flag looks a lot like Japan's. The yellow moon is a bit off-center. Do you know why?

あなた (例) : Yes. The yellow circle is full of moon, which is a symbol of peace and harmony in Palauan culture. It is placed slightly off-center for design balance. Many people also say that the moon represents Palau, and the sun represents Japan, showing Palau's friendship and respect for Japan.

(日本語訳) はい、黄色の丸は「満月」を表していて、パラオでは平和や調和の大切な象徴です。真ん中から少しずらしてあるのは、デザインとしてのバランスを取るためと言われています。また「月がパラオ、太陽は日本を表していて、パラオの日本への親しみや敬意を示している」と語られることもあります。

相手 : Oh, I see! Thank you for your explanation.

あなた (例) : You're welcome.

(日本語訳) : どういたしまして !

設問 2)

パラオの第 6 代大統領のクニオ・ナカムラ氏は、「自分に日本の血が流れていることを誇りに思う」と語りました。

あなたは自分のルーツや背景について、どのように感じますか ?

◆ 日本語の解答例

私も自分のルーツを大切にしたいと思います。家族や地域の歴史の中には、今の自分につながる大切なものがあると思うからです。他の国の文化を学びながらも、自分の国や地域に誇りを持ち続けたいです。

◆ English Answer Example

I also want to value my own roots. I believe our family and local history are important parts of who we are. Even as I learn about other countries, I want to be proud of my own culture and background.

設問 3)

「サクラ、サクラ」のストーリーを読んで、あなたはどんなことを感じましたか？今の日本にとって大切なこと、そしてあなた自身が忘れずにいたいと思うことは何でしょうか？

◆ 日本語の解答例（例①・平和の視点）

命をかけて守ってくれた人たちがいたから、今の日本があるんだなと感じた。そのことを忘れずに感謝して生きていきたい。

◆ 日本語の解答例（例②・友情の視点）

日本とパラオの間に今も深い絆があることを知って感動しました。これからも絆が続いてほしいと願います。また、日本を好きでいてくれたり、昔の日本人に感謝の気持ちをもっている人々が海外にいるんだ！という事実を忘れずにいたいと思いました。

◆ English Answer Example

①I realized again that Japan is what it is today because many people protected our country, even with their lives. I want to live with gratitude and never forget this.

②I was also moved to learn that the strong bond between Japan and Palau still continues.

I hope this friendship will last for a long time.

And I want to remember that there are people who love Japan and feel thankful for the Japanese people of the past. That makes me feel warm inside.

設問 4)

もしあなたがパラオを訪れて、当時を知る方々とお話できるとしたら、どんなことを話したい、または質問してみたいですか？

◆ 日本語の解答例

私は、「日本兵との関わりで、特に心に残っている出来事は何ですか？」と、聞いてみたいです。

また、「当時のパラオの人々はどのように変化していったのか」、「昔の世代と比べて、現在の若いパラオの方々にはどのような違いを感じますか？」という質問もしたいです。

◆ English Answer Example

I would like to ask, "What is the most memorable experience you had in your interactions with Japanese soldiers?"

I would also like to ask, "How did the people of Palau change during that time?" and "Compared to the older generations, what differences do you see in the younger generation of Palau today?"